

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 57309		17.07.2018 - 15:03 page 2/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: place of storage:	14248		
Firma SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	Truck		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	19.172 KG		
ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
		Suppl. Ref. No. Vend. <td></td> <td></td> <td></td> <td>Add. Data Vendor <td></td> </td>				Add. Data Vendor <td></td>	
		Pack. Mat. -Quant. <td></td> <td></td> <td></td> <td>-Number Vendor <td>Consignment</td> </td>				-Number Vendor <td>Consignment</td>	Consignment
CC: 3 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
80507717	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901
17.07.2018		035305-900	970	PC	M		nt. wt.: 1.770 KG , gr. wt.: 1.942 KG
180191342		CC: 180066905	970	PC	M		209781
5008370670		CC: 180066897	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		CC: 2					
Cast-Number: 238758 UC-Material: G055510010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80507725	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201
17.07.2018		035309-900	530	PC	S		nt. wt.: 3.602 KG , gr. wt.: 3.935 KG
180191343		CC: 180067406	530	PC	S		209783
5008370671		CC: 180067399	530	PC	S		
		CC: 180067393	530	PC	S		
		CC: 180066536	DCT300	PC		DCT300/P01850	
Cast-Number: 238758 UC-Material: G052560020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80507728	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915701
17.07.2018		035307-900	1.850	PC	M		nt. wt.: 1.798 KG , gr. wt.: 1.967 KG
180191344		CC: 180068051	1.850	PC	M		209785
5008370672		CC: 180066426	1.850	PC	M		
Quant. Check:							Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507725/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011927
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G052560020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,120
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240 Rohmat.-abm. 55 Rund
(casting dim. / Dimension coulee) (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	8 - 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	0.00 - 0.00
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	182.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

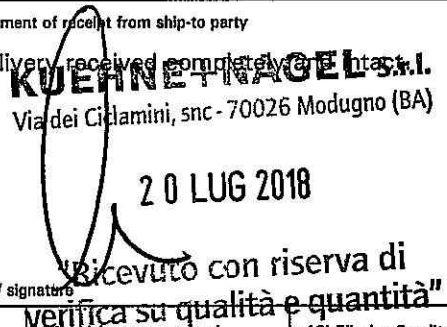
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degrees of purity / Degré de Pureté)	K3=O(O)
Umformgrad: 24,2-fach	

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number		
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 57309		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 17.07.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 17.07.2018 17) Receipt time 15:03:00		
18) Delivery note no. 0080507134 0080507140 0080507142 0080507712 0080507717 0080507725 0080507728 0080507736	19) Number 1 1 1 3 2 4 2 5	20) Packaging HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN DCT300 DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 6.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG	
		23) Tara weight in KG 56 58 56 171 172 333 169 427	24) Gross weight in KG 1.077 1.023 1.042 3.249 1.942 3.935 1.967 4.937	
Total		19		
		1.442 KG		19.172 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 32.973,12 EUR		
33) Kind of goods A		34) Sender cash on delivery		
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code SB12TRK 40) Shipping type Truck		
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely, intact and stainless.  KUEHNHAGEN S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		
		46) Für den Spediteur		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018



18-006257

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 19.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 16.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80507134	1	COLLI	Getriebeteile	19.172	
2	80507140	1	COLLI			
3	80507142	1	COLLI			
4	80507712	3	COLLI			
5	80507717	2	COLLI			
6	80507725	4	COLLI			
7	80507728	2	COLLI			
8	80507736	5	COLLI			
Summe:		19,00	COLLI	19.172,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006257 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604